

---

---

**Machines et matériels pour la  
construction des bâtiments —  
Machines de coupe par abrasion,  
portatives, à moteur à combustion  
interne —**

Partie 1:  
**Exigences de sécurité des  
tronçonneuses à disque abrasif monté  
au centre**

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b19432-1/iso-19432-1-2020)

*Building construction machinery and equipment — Portable, hand-held, internal combustion engine-driven abrasive cutting machines —  
Part 1: Safety requirements for cut-off machines for centre-mounted rotating abrasive wheels*



## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 19432-1:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020>



### DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Page

Avant-propos.....	v
Introduction.....	vii
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b> <b>Exigences de sécurité et vérification</b> .....	<b>6</b>
4.1 Généralités.....	6
4.2 Poignées.....	6
4.2.1 Exigences.....	6
4.2.2 Vérification.....	9
4.3 Vitesse de l'axe.....	9
4.3.1 Exigences.....	9
4.3.2 Vérification.....	9
4.4 Dispositif de démarrage du moteur.....	9
4.4.1 Exigences.....	9
4.4.2 Vérification.....	10
4.5 Dispositif d'arrêt du moteur.....	10
4.5.1 Exigences.....	10
4.5.2 Vérification.....	10
4.6 Commande des gaz.....	10
4.6.1 Dimensions.....	10
4.6.2 Fonctionnement.....	10
4.6.3 Commande de réglage de l'ouverture des gaz.....	11
4.7 Embayage.....	12
4.7.1 Exigences.....	12
4.7.2 Vérification.....	12
4.8 Gaz d'échappement.....	12
4.8.1 Exigences.....	12
4.8.2 Vérification.....	12
4.9 Projection de débris de coupe.....	13
4.9.1 Exigences.....	13
4.9.2 Vérification.....	13
4.10 Réservoir de carburant, réservoirs d'huile et conduites de carburant.....	13
4.10.1 Emplacement et identification de l'orifice de remplissage.....	13
4.10.2 Orifices de remplissage des réservoirs.....	13
4.10.3 Vérification.....	13
4.11 Protection contre le contact avec des parties actives (sous haute tension).....	14
4.11.1 Exigences.....	14
4.11.2 Vérification.....	14
4.12 Protecteurs de la transmission.....	14
4.12.1 Exigences.....	14
4.12.2 Vérification.....	14
4.13 Protection contre le contact avec des parties chaudes.....	14
4.13.1 Exigences.....	14
4.13.2 Vérification.....	16
4.14 Protecteur de meule à tronçonner.....	17
4.14.1 Exigences.....	17
4.14.2 Vérification.....	18
4.15 Dispositif de blocage des flasques.....	18
4.15.1 Exigences.....	18
4.15.2 Vérification.....	18
4.16 Ensemble de flasques.....	18
4.16.1 Exigences.....	18

4.16.2	Vérification.....	19
4.17	Diamètre de l'axe.....	20
4.17.1	Exigences.....	20
4.17.2	Vérification.....	20
4.18	Outils spéciaux.....	20
4.18.1	Exigences.....	20
4.18.2	Vérification.....	20
4.19	Bruit.....	20
4.19.1	Réduction du bruit à la source dès la conception et par des mesures de protection.....	20
4.19.2	Mesurage du bruit.....	20
4.20	Vibrations.....	21
4.20.1	Réduction des vibrations à la source dès la conception et par des mesures de protection.....	21
4.20.2	Mesurage des vibrations.....	21
4.21	Immunité électromagnétique.....	21
4.21.1	Exigences.....	21
4.21.2	Vérification.....	21
<b>5</b>	<b>Informations pour l'utilisation.....</b>	<b>21</b>
5.1	Notice d'instructions.....	21
5.1.1	Généralités.....	21
5.1.2	Données techniques.....	22
5.1.3	Autres informations.....	23
5.2	Marquages.....	25
5.3	Avertissements.....	26
5.4	Test des étiquettes.....	27
5.4.1	Généralités.....	27
5.4.2	Préparation des éprouvettes et des échantillons témoins.....	27
5.4.3	Essai de résistance au frottement.....	28
5.4.4	Essai d'adhérence.....	28
<b>Annexe A</b>	<b>(normative) Essai de résistance du protecteur de meule.....</b>	<b>29</b>
<b>Annexe B</b>	<b>(normative) Code d'essai acoustique — Méthode d'expertise (classe 2 de précision).....</b>	<b>31</b>
<b>Annexe C</b>	<b>(normative) Mesurage des valeurs de vibrations aux poignées.....</b>	<b>41</b>
<b>Annexe D</b>	<b>(normative) Positions de tronçonneuse.....</b>	<b>48</b>
<b>Annexe E</b>	<b>(normative) Récapitulatif des résultats des essais interlaboratoires réalisés sur une tronçonneuse (2007-2008).....</b>	<b>50</b>
<b>Annexe F</b>	<b>(informative) Liste des phénomènes dangereux significatifs.....</b>	<b>51</b>
<b>Bibliographie</b>	.....	<b>53</b>

ITeH STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

ISO 19432-1:2020

<http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020>

0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir [www.iso.org/avant-propos](http://www.iso.org/avant-propos).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 195, *Machines et matériels pour la construction des bâtiments*, en collaboration avec le comité technique CEN/TC 151, *Machines de génie civil et de production de matériaux de construction - Sécurité*, du Comité européen de normalisation (CEN) conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Cette première édition de l'ISO 19432-1 annule et remplace l'ISO 19432:2012, qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes:

- mise à jour des références normatives;
- mise à jour/révision des termes et définitions;
- révision des exigences pour la poignée;
- mise à jour des figures;
- révision des exigences pour les réservoirs à carburant, réservoirs d'huile et circuits d'huile et de carburant;
- révision de l'Article 5, informations pour l'utilisation;
- révision des exigences pour les étiquettes.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 19432 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/fr/members.html](http://www.iso.org/fr/members.html).

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

ISO 19432-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020>

## Introduction

Le présent document est une norme de type C comme définie dans l'ISO 12100.

Le présent document concerne, en particulier, les groupes de parties prenantes suivants, représentant les acteurs du marché dans le domaine de la sécurité des machines:

- fabricants de machine (petites, moyennes et grandes entreprises);
- organismes de santé et de sécurité (autorités réglementaires, organismes de prévention des risques professionnels, surveillance du marché, etc.).

D'autres partenaires peuvent être concernés par le niveau de sécurité des machines atteint à l'aide du document par les groupes de parties prenantes mentionnés ci-dessus:

- utilisateurs de machines/employeurs (petites, moyennes et grandes entreprises);
- utilisateurs de machines/salariés (par exemple, syndicats de salariés, organisations représentant des personnes ayant des besoins particuliers);
- prestataires de services, par exemple, sociétés de maintenance (petites, moyennes et grandes entreprises);
- consommateurs (pour les machines devant être utilisées par les consommateurs).

Les groupes de parties prenantes mentionnés ci-dessus ont eu la possibilité de participer à l'élaboration du présent document.

Les machines concernées et l'étendue des phénomènes dangereux, situations et événements dangereux couverts sont indiqués dans le domaine d'application du présent document.

Si des dispositions de la présente norme de type C sont différentes de celles données dans les normes de type A ou B, les dispositions du présent document de type C prennent le pas sur les dispositions des autres normes, pour les machines qui ont été conçues et fabriquées suivant les dispositions du présent document de type C.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 19432-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020>

# Machines et matériels pour la construction des bâtiments — Machines de coupe par abrasion, portatives, à moteur à combustion interne —

## Partie 1:

## Exigences de sécurité des tronçonneuses à disque abrasif monté au centre

### 1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les exigences de sécurité et les mesures de vérification, pour la conception et la fabrication de tronçonneuses à disque, portatives, à moteur à combustion interne, conçues pour être utilisées par un seul opérateur, pour couper des matériaux de construction, tels que l'asphalte, le béton, les pierres et le métal. Le présent document s'applique uniquement aux tronçonneuses spécifiquement conçues pour l'utilisation de meules à tronçonner, composées de particules abrasives agglomérées et/ou de particules super-abrasives (par exemple diamant), d'un diamètre extérieur maximal de 430 mm, qui présentent un montage central sur un arbre, sont entraînées par cet arbre et dont la partie supérieure tourne loin de l'opérateur (voir [Figure 1](#)).

Le présent document traite de tous les phénomènes, situations et événements dangereux significatifs spécifiques de ces machines lorsque celles-ci sont utilisées dans les conditions prévues et dans des conditions d'utilisation abusive relativement prévisibles par le constructeur. Voir [Annexe F](#) pour la liste des phénomènes dangereux significatifs.

Le présent document spécifie les méthodes d'élimination ou de réduction des phénomènes dangereux résultant de leur utilisation ainsi que les informations relatives aux recommandations d'utilisation à fournir avec la machine.

Les spécifications de la meule à tronçonner ne sont pas prises en considération dans le présent document. Les meules à tronçonner sont considérées conformes aux normes de meule à tronçonner en vigueur.

NOTE Par exemple, voir la Bibliographie.

Dans le document, les machines de coupure à moteur à combustion interne portatives, sont appelées «machines de coupure» portatives.

Le présent document ne s'applique pas aux machines fabriquées avant la date de publication du présent document.

### 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 3744:2010, *Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes d'expertise pour des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant*

## ISO 19432-1:2020(F)

ISO 4871:1996, *Acoustique — Déclaration et vérification des valeurs d'émission sonore des machines et équipements*

ISO 5349-2:2001, *Vibrations mécaniques — Mesurage et évaluation de l'exposition des individus aux vibrations transmises par la main — Partie 2: Guide pratique pour le mesurage sur le lieu de travail*

ISO 7293:1997, *Machines forestières — Scies à chaîne portatives — Puissance et consommation de carburant du moteur*

ISO 8041-1:2017, *Réponse des individus aux vibrations — Appareillage de mesure — Partie 1: Instrument de mesure à usage général*

ISO 11201:2010, *Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées dans des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant avec des corrections d'environnement négligeables*

ISO 12100:2010, *Sécurité des machines — Principes généraux de conception — Appréciation du risque et réduction du risque*

ISO 13857:2008, *Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses*

ISO 14982:1998, *Machines agricoles et forestières — Compatibilité électromagnétique — Méthodes d'essai et critères d'acceptation*

ISO 16063-1:1998, *Méthodes pour l'étalonnage des transducteurs de vibrations et de chocs — Partie 1: Concepts de base*

ISO 20643:2005, *Vibration mécanique (Machines tenues et guidées à la main) — Principes pour l'évaluation d'émission de vibration*

IEC 60745-1:2006, *Outils électroportatifs à moteur — Sécurité — Partie 1: Règles générales*

IEC 61672-1:2013, *Electroacoustique — Sonomètres — Partie 1: Spécifications*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et les définitions de l'ISO 12100 et de l'ISO 20643 ainsi que les suivants, s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

#### 3.1 meule à tronçonner

disque, conçu pour être monté sur une tronçonneuse à disque et dont le bord périphérique les matériaux tels que l'asphalte, le béton, la pierre et le métal

##### 3.1.1 meule abrasive agglomérée

*meule à tronçonner* (3.1) entièrement composé de particules liées ensemble par de la résine synthétique et renforcée avec un tissu en fibre de verre

##### 3.1.2 meule super-abrasive

*meule à tronçonner* (3.1) ayant des particules de diamant sur des segments fixés sur la circonférence d'un disque central métallique (corps de la meule)

**3.2****trou d'axe**

trou central dans la *meule à tronçonner* (3.1) utilisé pour monter la meule à tronçonner sur l'axe (3.19) de la machine

**3.3****buvard**

rondelle constituée d'un matériau compressible (par exemple, papier, carton ou matériau similaire), fixée de chaque côté de la *meule à tronçonner* (3.1)

Note 1 à l'article: Le rôle du buvard est d'aplanir les imperfections de la meule et de permettre un degré limité de glissement quand une meule se bloque en cours d'utilisation.

**3.4****embrayage**

dispositif destiné à connecter et à déconnecter l'élément entraîné de la source de puissance rotative

**3.5****protecteur de meule à tronçonner**

enceinte partielle destinée à dévier les débris de coupe ainsi que les fragments de la *meule à tronçonner* (3.1) en cas d'éclatement pendant le fonctionnement et de réduire le risque de contact par inadvertance avec la meule à tronçonner

**3.6****dispositif d'arrêt du moteur**

dispositif qui déclenche l'arrêt du moteur

**3.7****surface de contact des flasques**

zone entre les circonférences interne et externe du flasque, qui forme la surface de contact entre le flasque et la *meule à tronçonner* (3.1)

**3.8****ensemble de flasques**

dispositif destiné à serrer et à entraîner la *meule à tronçonner* (3.1)

**3.9****poignée**

dispositif conçu pour permettre une manœuvre sûre et aisée de la machine

**3.9.1****poignée avant**

*poignée* (3.9) située à l'avant du carter moteur ou vers l'avant de celui-ci

**3.9.2****poignée arrière**

*poignée* (3.9) située à l'arrière du carter moteur ou vers l'arrière de celui-ci

**3.10****vitesse de ralenti**

vitesse à laquelle le moteur tourne à vide, avec la *gâchette d'accélérateur* (3.21) relâchée, et la *meule à tronçonner* (3.1) ne tourne pas

**3.11****force de réaction**

force réactive générée dans une direction opposée à celle dans laquelle la meule se déplace au point de contact avec n'importe quel objet solide, y compris la pièce à usiner ou lorsqu'elle est pincée ou retenue dans la coupe

Note 1 à l'article: Les paragraphes 3.11.1, 3.11.2 et 3.11.3, qui décrivent davantage ces réactions, sont basés sur une rotation de *meule à tronçonner* (3.1) abrasive avec le haut de la meule tournant loin de l'opérateur

### 3.11.1

#### **forces de rotation et rebond**

tendance du disque à se déplacer en arrière ou en direction de l'opérateur lorsque la rotation de la *meule à tronçonner* (3.1) est ralentie ou arrêtée par frottement avec n'importe quel objet solide dans son quadrant supérieur, de sorte qu'elle soit abruptement ralentie ou arrêtée par un pincement ou retenue dans le quadrant supérieur, le disque peut se reculer et se diriger vers l'opérateur dans un mouvement de rebond

### 3.11.2

#### **rebond de grimpee**

tendance du disque à grimper sur l'objet coupé (escalade) lorsque la rotation de la *meule à tronçonner* (3.1) est ralentie ou arrêtée par frottement avec n'importe quel objet solide ou si elle est pincée ou retenue dans la coupe à l'avant de la meule

### 3.11.3

#### **rebond de pincement**

tendance du disque à s'écarter de l'opérateur (éloignement) lorsque la rotation de la *meule à tronçonner* (3.1) est ralentie ou arrêtée par frottement avec n'importe quel objet solide ou si elle est pincée ou retenue dans la coupe en bas de la meule

### 3.12

#### **pincement**

forces qui peuvent être causées par la rotation rapide de la *meule à tronçonner* (3.1) qui entraînent une opposition au changement directionnel de la tronçonneuse à disque

### 3.13

#### **bague de réduction**

insert ou dispositif utilisé pour réduire la taille du trou de la meule afin de pouvoir la monter sur un *axe* (3.19) de plus petit diamètre

### 3.14

#### **profondeur de coupe maximale**

*t*

distance à laquelle la *meule à tronçonner* (3.1) peut pénétrer dans la pièce, mesurée entre le diamètre extérieur de la meule et le diamètre extérieur du flasque

### 3.15

#### **vitesse maximale de la meule à tronçonner**

vitesse maximale autorisée d'une *meule à tronçonner* (3.1) neuve, marquée sur la meule à tronçonner

### 3.16

#### **vitesse maximale de l'axe**

vitesse maximale de rotation de l'*axe* (3.19) pendant le fonctionnement à plein gaz et à vide

### 3.17

#### **silencieux**

dispositif destiné à réduire le bruit d'échappement du moteur et à diriger les gaz d'échappement

### 3.18

#### **vitesse nominale**

#### **vitesse nominale du moteur**

vitesse du moteur à laquelle la puissance maximale déterminée par le fabricant est atteinte

### 3.19

#### **axe**

arbre de la machine à tronçonner qui supporte, maintient en place et entraîne la *meule à tronçonner* (3.1) reliée aux flasques

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

ISO 19432-1:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e6667bd-0532-4a9d-9e44-0b7f5255a54a/iso-19432-1-2020>

**3.20****manchon de broche**

dispositif utilisé pour augmenter le diamètre de l'axe (3.19) de la broche à la zone de contact de la meule abrasive pour le montage d'une meule abrasive ayant un *trou d'axe* (3.2) de plus grand diamètre

**3.21****gâchette d'accélérateur**

dispositif destiné à commander la vitesse du moteur

**3.22****commande de réglage de l'ouverture des gaz**

dispositif destiné à régler la commande des gaz sur une position partiellement ouverte, afin de faciliter le démarrage

**3.23****organe de verrouillage de la gâchette d'accélérateur**

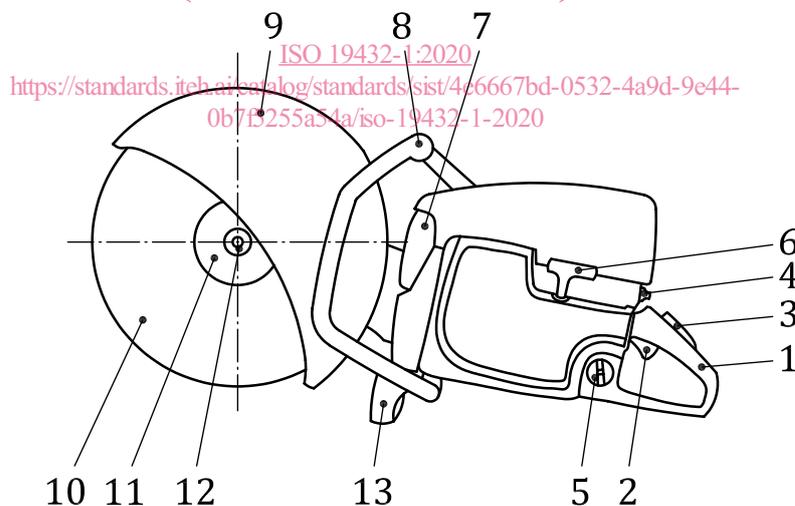
dispositif destiné à empêcher le fonctionnement involontaire de la *gâchette d'accélérateur* (3.21) jusqu'à ce qu'il soit déverrouillé manuellement

**3.24****tringlerie des gaz**

mécanisme qui transmet le mouvement de la *gâchette d'accélérateur* (3.21) à la vanne de commande des gaz

**3.25****protecteur de la transmission**

dispositif situé entre le moteur et le dispositif de coupe qui empêche tout contact accidentel avec la transmission

**Légende**

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | <i>poignée arrière</i> (3.9.2)                           | 8  | <i>poignée avant</i> (3.9.1)                  |
| 2 | <i>gâchette d'accélérateur</i> (3.21)                    | 9  | <i>protecteur de meule à tronçonner</i> (3.5) |
| 3 | <i>verrouillage de la gâchette d'accélérateur</i> (3.23) | 10 | <i>meule à tronçonner</i> (3.1)               |
| 4 | dispositif d'arrêt du moteur                             | 11 | <i>ensemble de flasques</i> (3.8)             |
| 5 | réservoir à carburant/bouchon du réservoir de carburant  | 12 | broche  |
| 6 | démarrreur   | 13 | <i>pied/base d'appui au sol</i>               |
| 7 | <i>silencieux</i> (3.17)                                 |    |   |

**Figure 1 — Exemple de tronçonneuse à disque**

## 4 Exigences de sécurité et vérification

### 4.1 Généralités

La machine doit être conforme aux exigences de sécurité et/ou aux mesures de protection du présent article. En outre, la machine doit être conçue selon les principes de l'ISO 12100 pour les phénomènes dangereux pertinents, mais non significatifs, qui ne sont pas traités par le présent document.

Le fonctionnement sûr des tronçonneuses dépend de la conformité à la fois aux exigences de sécurité du présent article et aux pratiques de travail sûres. L'utilisation des équipements de protection individuelle (EPI) appropriés, tels que les gants, les jambières, les bottes et les équipements de protection des yeux, des oreilles, le masque de protection contre les poussières et de la tête font partie des méthodes de travail sûres (Voir [5.1](#)).

Les tronçonneuses doivent être marquées conformément à [5.2](#). Les tronçonneuses doivent porter les avertissements conformément à [5.3](#).

La notice d'instructions doit accompagner la machine et doit être conforme aux exigences du [5.1](#).

Afin de prévenir tout contact avec les parties mobiles de la machine, à l'exception de la meule à tronçonner, la distance de sécurité entre les ouvertures et les parties mobiles doit être conforme à l'ISO 13857:2008, 4.2.4.1 et 4.2.4.3.

La machine étant placée dans sa position normale au repos (voir [Figure 2](#)) sur une surface plane horizontale, la meule à tronçonner ou le protecteur ne doit pas toucher la surface horizontale et la machine doit rester stable.

Les exigences pour la position normale de repos doivent être vérifiées par inspection.

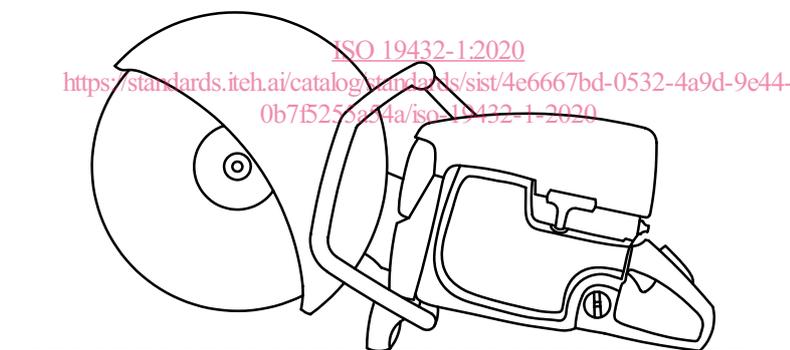


Figure 2 — Exemple de tronçonneuse placée en position normale sur une surface plane

Une méthode de vérification est établie pour chaque exigence dans les paragraphes suivants.

**AVERTISSEMENT** — Certains essais spécifiés dans le présent document impliquent des processus susceptibles de générer une situation dangereuse. Les personnes effectuant les essais conformes au présent document doivent être formées de manière appropriée au type de tâche à réaliser. Toutes les conditions réglementaires nationales et les exigences en matière de santé et de sécurité doivent être prises en compte.

### 4.2 Poignées

#### 4.2.1 Exigences

Les tronçonneuses doivent être équipées de deux poignées, une pour chaque main de l'opérateur. Ces poignées doivent être conçues de façon à

- pouvoir être pleinement empoignées par un opérateur portant des gants de protection,

- fournir la garantie nécessaire de préhension de par leur forme et leur surface, et
- être conformes aux dimensions et aux espaces libres donnés dans le [Tableau 1](#).

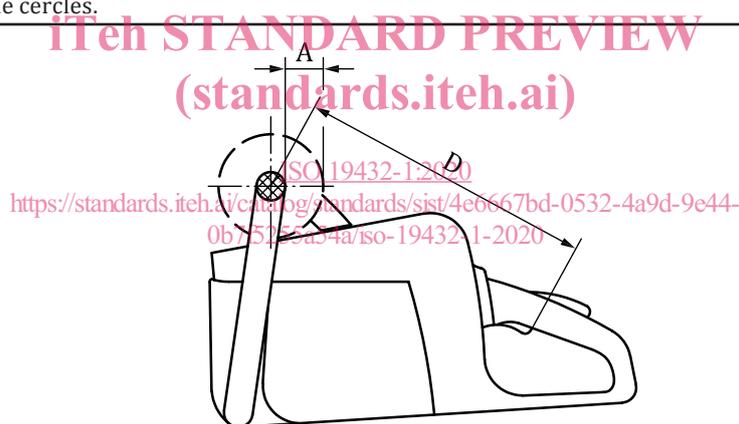
Les tronçonneuses équipées d'un système d'isolation des vibrations au niveau des poignées doivent être conçues de sorte que l'opérateur soit capable d'arrêter le moteur de manière contrôlée à l'aide du dispositif d'arrêt du moteur, même en cas de défaillance partielle ou totale des isolateurs de vibrations.

**Tableau 1 — Dimensions des espaces libres**

Poignées	Description	Dimension	Figure	Valeur minimale
Avant	Espace libre pour les doigts dans la zone de préhension	A	3	35 mm
Avant et arrière	Périmètre de la section transversale de la poignée	H	4	65 mm
	Distance entre la partie arrière de la gâchette d'accélérateur et le centre du sommet de la poignée avant	D	3	225 mm
Arrière <sup>a</sup>	Espace libre pour les doigts lorsque la gâchette d'accélérateur est relâchée	E	5	30 mm
	Espace libre sous la gâchette d'accélérateur relâchée	F	6	25 mm
	Espace libre à l'arrière de la gâchette relâchée	G	7	25 mm × 3 <sup>b</sup>

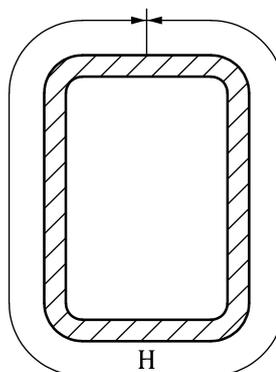
<sup>a</sup> Les dimensions doivent être évaluées sans jeu, c'est-à-dire en appliquant un léger effort initial sur la gâchette d'accélérateur

<sup>b</sup> 3 est le nombre de cercles.



NOTE Voir le [Tableau 1](#) pour les dimensions A et D.

**Figure 3 — Espace libre entre les poignées avant et arrière pour les machines à poignée arrière**



NOTE Voir le [Tableau 1](#) pour la dimension H.

**Figure 4 — Périmètre de la coupe des poignées**